

**10 MARCH 2024**

**THE LENTEN TRIODION. Sunday of the Last Judgment. Sunday of Meat-fare TONE – 7.**

Martyr Quadratus and those with him: Cyprian, Dionysius, Anectus, Paul, Crescens, Dionysius (another), Victorinus, Victor, Nicephorus, Claudius, Diodorus, Serapion, Papias, Leonidas, Chariessa, Nunechia, Basilissa (Vasilissa), Nice (Nika, Victoria), Galla, Galina, Theodora, and many others, at Corinth (258, 267–268).

Martyrs Quadratus, Saturninus, Rufinus, and the rest, of Nicomedia (3rd c.).

Ven. Anastasia of Alexandria (567-568).

---

**TROPAR OF SUNDAY IN TONE –7.**

You destroyed death by Your Cross. You opened paradise to the thief. You changed the Myrrh-Bearers weeping and commanded Your apostles to proclaim that You are risen, O Christ God, granting the world great mercy.

**GLORY** to the Father and the Son and the Holy Spirit.

**NOW** and forever and to the ages of ages. Amen.

**KONDAK OF THE TRIODION IN TONE-1.**

When You come to the earth in Glory, O God, all creation will tremble: The river of fire will flow before Your Judgement seat. The books will be opened and all secrets disclosed. Deliver me then from the unquenchable fire and count me worthy to stand at Your Right Hand, Most Righteous Judge.

**PROKEIMEN**

**PRIEST** : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

**READER** : “And to your spirit.”

**PRIEST** : “ Wisdom.”

**READER** : “**PROKIMEN IN TONE – 3.** Great is our Lord and great is His power. His understanding is beyond measure.”

**CHOIR** : “ Great is our Lord and great is His power. His understanding is beyond measure.”

**READER** : “ Praise the Lord, for a psalm is good: Let praise be sweet unto our God.”

**CHOIR** : “ Great is our Lord and great is His power. His understanding is beyond measure.”

**READER** : “ Great is our Lord and great is His power.”

**CHOIR** : “ His understanding is beyond measure.”

**THE EPISTLE:**

**PRIEST**: “ Wisdom.”

**READER**: “ **The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians**”

**PRIEST**: “ Let us be attentive.”

**READER**: “ **Reads Epistle**”

**1 Corinthians 8:8-9:2**

**Reading 140**

**Brethren:** 8 But food does not commend us to God; for neither if we eat are we the better, nor if we do not eat are we the worse. 9 But beware lest somehow this liberty of yours become a stumbling block to those who are weak. 10 For if anyone sees you who have knowledge eating in an idol’s temple, will not the conscience of him who is weak be emboldened to eat those things offered to idols? 11 And because of your knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died? 12 But when you thus sin against the brethren, and wound their weak conscience, you sin against Christ. 13 Therefore, if food makes my brother stumble, I will never again eat meat, lest I make my brother stumble. 9:1 Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are you not my work in the Lord? 2 If I

am not an apostle to others, yet doubtless I am to you. For you are the seal of my apostleship in the Lord.

### **ALLELUIARIA**

**READER** : “ And to your spirit.”

**PRIEST** : “ Wisdom.”

**READER** : “**ALLELUIA IN TONE 8:** Alleluia.”

**CHOIR** : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**READER** : “ Come let us rejoice in the Lord. Let us shout with joy to God our Saviour. Alleluia.”

**CHOIR** : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**READER** : “ Let us come before His face with thanksgiving; and with psalms let us shout with joy to Him.”

**CHOIR** : “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia**    ***(Repeat till censuring is done)***

### **GOSPEL:**

**Matthew 25: 31-46**

**Reading 106**

31 “When the Son of Man comes in His glory, and all the holy angels with Him, then He will sit on the throne of His glory. 32 All the nations will be gathered before Him, and He will separate them one from another, as a shepherd divides his sheep from the goats. 33 And He will set the sheep on His right hand, but the goats on the left. 34 Then the King will say to those on His right hand, ‘Come, you blessed of My Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world: 35 for I was hungry and you gave Me food; I was thirsty and you gave Me drink; I was a stranger and you took Me in; 36 I was naked and you clothed Me; I was sick and you visited Me; I was in prison and you came to Me.’ 37 “Then the righteous will answer Him, saying, ‘Lord, when did we see You hungry and feed You, or thirsty and give You drink? 38 When did we see You a stranger and take You in, or naked and clothe You? 39 Or when did we see You sick, or in prison, and come to You?’ 40 And the King will answer and say to them, ‘Assuredly, I say to you, inasmuch as you did it to one of the least of these My brethren, you did it to Me.’ 41 “Then He will also say to those on the left hand, ‘Depart from Me, you cursed, into the everlasting fire prepared for the devil and his angels: 42 for I was hungry and you gave Me no food; I was thirsty and you gave Me no drink; 43 I was a stranger and you did not take Me in, naked and you did not clothe Me, sick and in prison and you did not visit Me.’ 44 “Then they also will answer Him, saying, ‘Lord, when did we see You hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to You?’ 45 Then He will answer them, saying, ‘Assuredly, I say to you, inasmuch as you did not do it to one of the least of these, you did not do it to Me.’ 46 And these will go away into everlasting punishment, but the righteous into eternal life.”

### **COMMUNION VERSE**

“ Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.”

**10 БЕРЕЗЕНЬ 2024**

**З ПОСТОВОЇ ТРІОДІ НЕДІЛЯ ПРО СТРАШНИЙ СУД (М'ЯСОПУСНА) ГОЛОС 7-ий.**

Мчч. Кодрата і інших багатьох з ним: Кипріяна, Діонісія, Анекта, Павла, Крискента, Діонісія (іншого), Вікторина, Віктора, Никифора, Клавдія, Діодора, Серафіона, Папія, Леоніда і мцц. Харі есси, Нунехії, Василіси, Ніки, Галі, Галини, Феодори та інших багатьох (бл. 258).

Мчч. Кодрота Нікомідійського, Соторина, Руфина та інших (III).

Прп. Анастасії (567-568).

---

**ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 7-ий.**

Зруйнував єси хрестом Твоїм смерть, відкрив Ти розбійнику рай, мироносицям плач змінив, і апостолам проповідувати повелів єси, що воскрес, Христе Боже, даючи світові велику милість.

**СЛАВА** Отцю і Сину і Святому Духові.

**І НИНІ** і повсякчас і на віки вічні, Амінь.

**КОНДАК ТРІОДІ НА ГОЛОС 1-ий.**

Коли прийдеш, Боже, на землю зо славою і все затремтить, ріка ж вогненна до суду потягне, книги розкриються і таємниці виявляться, тоді визволи мене від вогню негасимого і сподоби мене праворуч Тебе стати, Судде Праведний.

**ПРОКИМЕН**

**ЧИТ.:** “**ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 3-ий.** Великий Господь наш і велика сила Його, і розум Його не має міри.”

**ХОР.:** “Великий Господь наш і велика сила Його, і розум Його не має міри.”

**ЧИТ.:** **(СТИХ)** “Хваліте Господа, бо співати Богові нашому, благо, пісня хвали любя Йому.”

**ХОР.:** “Великий Господь наш і велика сила Його, і розум Його не має міри.”

**ЧИТ.:** “Великий Господь наш і велика сила Його.”

**ХОР.:** “І розум Його не має міри.”

**АПОСТОЛ:**

**СВЯЩ.:** “Премудрість.”

**ЧИТ.:** “**Першого Послання до Коринтян, святого Апостола Павла читання.**”

**СВЯЩ.:** “Будьмо уважні.”

**ЧИТ.:** “**Читає Апостол.**”

**1 Коринтян 8:8-9:2 Зачало 140**

**Браття,** 8 Їжа ж нас до Бога не зближує: бо коли не їмо, то нічого не тратимо, а коли ми їмо, то не набуваєм нічого. 9 Але стережіться, щоб ця ваша воля не стала якось за спотикання слабим! 10 Коли бо хто бачить тебе, маючого знання, як ти в ідолоській божниці сидиш за столом, чи ж сумління його, будши слабе, не буде спонукане їсти ідолоські жертви? 11 І через знання твое згине недужий твій брат, що за нього Христос був умер! 12 Грішачи так проти братів та вражаючи їхнє слабе сумління, ви проти Христа грішите. 13 Ось тому, коли їжа спокушує брата мого, то повік я не їстиму м'яса, щоб не спокусити брата свого! 9:1 Хіба ж я не вільний? Чи ж я не апостол? Хіба я не бачив Ісуса Христа, Господа нашого? Хіба ви, то не справа моя перед Господом? 2 Коли я не апостол для інших, то для вас я апостол, ви бо печать мого апостольства в Господі.

**АЛИЛУАЯРІЯ**

**СВЯЩ.:** “Мир тобі читачу.”

**ЧИТ.:** “І духові твому.”

**СВЯЩ.:** “Премудрість.”

**ЧИТ.** : “АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 8-ий. Алилуя.”

**ХОР.** : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

**ЧИТ.** ; “ Прийдіть, заспіваймо Господеві, викликуймо Богові, Спасителю нашому. Алилуя.”

**ХОР.** : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

**ЧИТ.** ; “ Ходімо перед лицем Його з хвалою, і в псалмах викликуймо Йому. Алилуя.”

**ХОР.** : “Алилуя, Алилуя, Алилуя.” (повтори доки скінчиться кадіння)

### **ЄВАНГЕЛІЯ:**

**Від Матвія 25: 31 – 46      Зачало 106**

31 Коли ж прийде Син Людський у славі Своїй, і всі Анголи з Ним, тоді Він засяде на престолі слави Своєї.32 І перед Ним усі народи зберуться, і Він відділить одного від одного їх, як відділяє вівчар овець від козлів.33 І поставить Він вівці праворуч Себе, козлята ліворуч.34 Тоді скаже Цар тим, хто праворуч Його: Прийдіть, благословенні Мого Отця, посядьте Царство, уготоване вам від закладин світу.35 Бо Я голодував був і ви нагодували Мене, прагнув і ви напоїли Мене, мандрівником Я був і Мене прийняли ви.36 Був нагий і Мене зодягли ви, слабував і Мене ви відвідали, у в'язниці Я був і прийшли ви до Мене.37 Тоді відповідять Йому праведні й скажуть: Господи, коли то Тебе ми голодного бачили і нагодували, або спрагненого і напоїли?38 Коли то Тебе мандрівником ми бачили і прийняли, чи нагим і зодягли?39 Коли то Тебе ми недужого бачили, чи в в'язниці і до Тебе прийшли?40 Цар відповість і промовить до них: Поправді кажу вам: що тільки вчинили ви одному з найменших братів Моїх цих, те Мені ви вчинили.41 Тоді скаже й тим, хто ліворуч: Ідіть ви від Мене, прокляті, у вічний огонь, що дияволів та його посланцям приготований.42 Бо Я голодував був і не нагодували Мене, прагнув і ви не напоїли Мене,43 мандрівником Я був і не прийняли ви Мене, був нагий і не зодягли ви Мене, слабий і в в'язниці і Мене не відвідали ви.44 Тоді відповідять і вони, промовляючи: Господи, коли то Тебе ми голодного бачили, або спрагненого, або мандрівником, чи нагого, чи недужого, чи в в'язниці і не послужили Тобі?45 Тоді Він відповість їм і скаже: Поправді кажу вам: чого тільки одному з найменших цих ви не вчинили, Мені не вчинили! 46 І ці підуть на вічну муку, а праведники на вічне життя.

### **ПРИЧАСНИЙ**

“ Хваліте Господа з небес, хваліте Його на вишніх. Алилуя.”